



**ROMANIAN A1 – STANDARD LEVEL – PAPER 1**  
**ROUMAIN A1 – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1**  
**RUMANO A1 – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1**

Monday 10 May 2004 (afternoon)

Lundi 10 mai 2004 (après-midi)

Lunes 10 de mayo de 2004 (tarde)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

---

**INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a commentary on one passage only. It is not compulsory for you to respond directly to the guiding questions provided. However, you may use them if you wish.

**INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS**

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Rédigez un commentaire sur un seul des passages. Le commentaire ne doit pas nécessairement répondre aux questions d'orientation fournies. Vous pouvez toutefois les utiliser si vous le désirez.

**INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS**

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un comentario sobre un solo fragmento. No es obligatorio responder directamente a las preguntas que se ofrecen a modo de guía. Sin embargo, puede usarlas si lo desea.

*Comentați numai unul din pasajele următoare. Nu trebuie să răspundeți la întrebările îndrumătoare. Puteți, totuși, să le folosiți dacă doriți.*

1. (a)

### Copacilor

- Trece norul, zboară dorul peste vârfuri de pădure;  
 Păsările, visurile mi le fură zile sure,  
 Numai arborii prieteni să mă lase nu mă tem,  
 Ei, legați de țărână, nu duc strașnicul blestem
- 5 Care mână tot ce umblă, se târăște, fuge, zboară.  
 Ei, umbroșii, umbra vie – tot aceeași – o măsoară.  
 Se înalță pe pământul cel iubit dintru întâi,  
 Niciodată n-o să-și schimbe nici culcuș, nici căpătâi,  
 Niciodată pentru dâșii ceasul groaznic n-o să vină,
- 10 Când, uitând de legătura dintre foi și rădăcină,  
 Vor porni haihui ca mine pe un drum făr' de sfârșit....  
 Împăcați de când e lumea cu văzduhul liniștit  
 Legănând tot alte cuiburi și-alt popor de rândunele,  
 Tot același cer primește falnicele lor umbrele.
- 15 Au cu vântul primăverii șoapte lungi și întâlniri,  
 Până-n zori de zi le-alintă frunzele cu ciripiri,  
 Și când joacă, și când scapă vântul sprinten de pe cracă,  
 Rând pe rând ca să-l mângâie toți copacii se apleacă.  
 Huma neagră îi nutrește ca și limpezile ploi;
- 20 Surd le freamătă frunzișul, dar în lemnul lor greoi  
 Dorm tăcerile vieții cele-adânci ce sunt cuvântul  
 De demult cu care Domnul scoase apa și pământul.  
 Eu, de coaja lor lipindu-mi lung urechea, o aud  
 Inima de frate care bate-n trunchiuri de agud;
- 25 Salcia pletoasă plânge pentru mine ca o soră;  
 Plopul izvorăște, proaspăt ca un vis, din auroră;  
 Îl purtam de mult în suflet, nalt și neted, pe-acest fag;  
 Nici un trup plăpând de fată nu mi-a fost pe lume drag  
 Ca mestecănul ce-și stoarce părul despletit la lună,
- 30 Ca răchitele ce luciul zorilor pe crengi adună,  
 Ca arinii verzi ce-așteaptă cerul serii în pârâu.  
 Dar de pluta din zăvoiul de-altădată-mi pare rău,  
 De castanul ce-mi păzise casa albă pe colină  
 Și de nucul de pe vremuri – azi, când lumea mi-e străină.

Ion Pillat, *Limpezimi*, (1928)

- Care este semnificația simbolică a copacilor în această poezie ?
- Discutați metaforele folosite de poet.
- Care sunt emoțiile poetului și cum sunt exprimate ?
- Ce vă sugerează poezia ?

1. (b)

- Mă, tu ești nițel sărit, de când vezi toate astea p-aci. Află, prietene Mitreo, că nu-i departe vremea când și la noi va face rânduială partidul. Curând războiul poposește. Îi detună sovieticii pe nemți, și poate m-oi duce și eu să bat ca sibiriacul tău, de trei ori cu piciorul meu de lemn în caldarâmul Berlinului. Dăm jos pe stăpâni, împărțim plugărimii pământul;

5    înlăturăm pe exploatorii industriilor, statul ia în stăpânire fabricile și vă pregătim vouă, plugarilor, mașinile și uneltele. Urmând învățăturile și născocirile științei, ca acilea, alcătuim și la noi o țară nouă.

Mitrea a suspinat:

- Când ?

10    - Mă, prietene Mitreo, mi se pare că boala ta se cheamă boala nerăbdării.

- Așa e, Floreo, stau ca pe cărbuni. Mă tem să nu mor înainte.

Fierarul îl bătu pe umăr:

- Ba o să trăim și-o să le-apucăm pe toate. La Moscova ai văzut Piața Roșie ?

- O văzui.

15    - Ei, atunci să știi că acolo are să fie parada cea mai mare după biruință. Dar mausoleul lui Vladimir Ilici ?

- Îl văzui: Vladimir Ilici pare că doarme și veghează. Și văzui și Kremlinul pe care stau aprinse stelele roșii.

- Acolo, subt acele stele, dădu replica fierarul, nu doarme zi și noapte povățuitorul nostru

20    Stalin, Mitreo, să ai răbdare cum avu el până la Stalingrad. Deprinde-te și tu a fi domol ca întinderile astea de nu le mai vezi sfârșitul; și învață ce nu știi încă, pentru vremea pe care o aștepți.

- Ai dreptate, oftă Mitrea. Am să învăț.

- Uite ce e, Mitreo, urmă fierarul, după o clipă de gândire. Eu socoteam să mai amân

25    propunerea ce voiam să-ți fac. Văd însă că a venit timpul.

- Ce propunere ?

- Mitreo, se apropie și pentru necăjita țara noastră eliberarea. Și atunci democrația va lua cârma. Câte se vor face și preface toate trebuiesc apărute; așa că este nevoie și de o armată nouă a poporului.

30    - Auzii de divizia Tudor Vladimirescu, tresări Mitrea. Mă nene, nu mă lăsa, vâra-mă acolo.

- Ai răbdare, Mitreo; ai răbdare, băiatule...îi porunci fierarul.

Mihail Sadoveanu, *Mitrea Cocor*, (1949)

- Care este relația dintre cei doi prieteni ?

- Cum vi se pare limbajul folosit de cei doi vorbitori ?

- Care sunt reacțiile dvs personale la starea de spirit a celor două personaje ?